

**Lennunduse ja kosmonautika seeria.
MJ-keermega poldid, kuumuskindlast
niklisulamist NI-PH2601 (Inconel 718).
Liigitus: 1275 MPa
(õhutemperatuuril)/650 °C. Tehniline
kirjeldus**

Aerospace series - Bolts, MJ threads, in heat
resisting nickel base alloy NI-PH2601 (Inconel 718) -
Classification: 1 275 MPa (at ambient
temperature)/650 °C - Technical specification

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 2583:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 2583:1997 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 2583:2000 consists of the English text of the European standard EN 2583:1997. This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: See standard määrab kindlaks MJ-keermega NI-PH2601 poltide parameetrid ning kvaliteedi ja tehnilistele tingimustele vastavuse nõuded. Liigitus: 1275 MPa / 650 °C.	Scope:
---	----------------------

ICS 49.030.20

Võtmesõnad: katse, kruvi, kuumuskindel materjal, kvaliteediklassi tunnistus, lennukitööstus, niklisulam, parameeter, spetsifikatsioon, ülevaatus

ICS 49.030.20

Deskriptoren: Luftfahrzeug, Schraube, Nickellegierung, hitzebeständiger Stoff, Klassifikation, Gütesicherung, Anforderung, Eigenschaft, Beaufsichtigung, Prüfung

Deutsche Fassung
(einschließlich Englische Fassung)

Luft- und Raumfahrt
**Schrauben, MJ-Gewinde, aus
hochwarmfester Nickelbasislegierung
NI-PH2601 (Inconel 718)
Klasse: 1 275 MPa (bei Raumtemperatur)/650 °C
Technische Lieferbedingungen**

Aerospace series – Bolts, MJ threads,
in heat resisting nickel base alloy
NI-PH2601 (Inconel 718) –
Classification: 1 275 MPa
(at ambient temperature)/650 °C –
Technical specification

Série aéronautique – Vis à filetage MJ,
en alliage résistant à chaud à base de
nickel NI-PH2601 (Inconel 718) –
Classification: 1 275 MPa
(à température ambiante)/650 °C –
Spécification technique

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1996-10-27 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CEN

Europäisches Komitee für Normung
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie (AECMA) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juli 1997, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juli 1997 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und das Vereinigte Königreich.

Foreword

This European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

After inquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 1997.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standard organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Eigenschaften sowie die Qualifikations- und Annahmebedingungen für Schrauben mit MJ-Gewinde aus NI-PH2601 fest.

Klasse: 1 275 MPa¹⁾/650 °C²⁾

Sie ist anzuwenden, wenn auf sie Bezug genommen wird.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

ISO 2859-1

Sampling procedures for inspection by attributes
– Part 1: Sampling plans indexed by acceptable quality level (AQL) for lot-by-lot inspection

ISO 3452

Non-destructive testing – Penetrant inspection – General principles

ISO 3534-1977

Statistics – Vocabulary and symbols

ISO 4288

Rules and procedures for the measurement of surface roughness using stylus instruments

ISO 5855-2

Aerospace – MJ threads – Part 2: Limit dimensions for bolts and nuts

¹⁾ Mindestzugfestigkeit des Werkstoffes bei Raumtemperatur

²⁾ Maximale Prüftemperatur der Teile

1 Scope

This standard specifies the characteristics, qualification and acceptance requirements for bolts with MJ threads in NI-PH2601.

Classification: 1 275 MPa¹⁾/650 °C²⁾

It is applicable whenever referenced.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

ISO 2859-1

Sampling procedures for inspection by attributes
– Part 1: Sampling plans indexed by acceptable quality level (AQL) for lot-by-lot inspection

ISO 3452

Non-destructive testing – Penetrant inspection – General principles

ISO 3534-1977

Statistics – Vocabulary and symbols

ISO 4288

Rules and procedures for the measurement of surface roughness using stylus instruments

ISO 5855-2

Aerospace – MJ threads – Part 2: Limit dimensions for bolts and nuts

¹⁾ Minimum tensile strength of the material at ambient temperature

²⁾ Maximum test temperature of the parts